

SPIS TREŚCI

CZĘŚĆ I

Grzech i Przykazania

1. Przygotowanie do Pierwszej Komuni Świętej.....	11
2. Stworzenie świata.....	12
3. Grzech pierwszych ludzi	14
Powtórzenie wiadomości.....	16
4. Dziesięć przykazań Bożych	18
5. Przykazanie pierwsze.....	20
6. Przykazanie drugie.....	22
7. Przykazanie trzecie.....	24
8. Przykazanie czwarte.....	26
9. Przykazanie piąte.....	28
10. Przykazanie szóste i dziewiąte.....	30
11. Przykazanie siódme i dziesiąte.....	32
12. Przykazanie ósme.....	34
Powtórzenie wiadomości.....	36
13. Przykazanie miłości.....	38
14. Przykazania kościelne.....	40
15. Grzech lekki i ciężki.....	42
Powtórzenie wiadomości	44

CZĘŚĆ II

Łaska i Sakramenty

16. Łaska i sakramenty.....	46
17. Sakrament pokuty	48
18. Rachunek sumienia	50
19. Żal za grzechy	52
20. Mocne postanowienie poprawy	54
21. Szczera spowiedź.....	56
22. Zadośćuczynienie.....	58
Powtórzenie wiadomości	60
23. Msza święta.....	62
24. Liturgia Słowa	64
25. Liturgia Eucharystii.....	66
26. Komunia święta.....	68
Powtórzenie wiadomości	70

CZĘŚĆ III

Katechezy okolicznościowe

Adwent.....	74
Boże Narodzenie.....	75
Wielki Post.....	76
Zmartwychwstanie.....	77

CZĘŚĆ IV

Mały katechizm.....	81
Pieśni.....	84
Odpowiedzi do Mszy świętej.....	86
Przygotowanie do spowiedzi.....	90
Formuła Spowiedzi.....	91
Tabela ocen.....	92

7. Trzecie przykazanie

The third commandment

Pamiętaj abyś dzień święty święcił.
Remember to keep holy the Lord's Day.



Niedziela jest dniem świętym, w czasie którego w sposób szczególny mamy czcić Pana Boga. Jest to pierwszy dzień tygodnia, który jest pamiątką zmartwychwstania Pana Jezusa. Ten dzień wyróżniamy od innych poprzez:

- **udział we Mszy świętej** - pamiętaj o modlitwie, śpiewie, słuchaniu;
- **powstrzymanie się od pracy** niekoniecznej - możesz zadania domowe odrobić dzień wcześniej;
- **przeżycie dnia ku chwale Bożej** - możesz na przykład wspólnie z rodzicami porozmawiać przy obiedzie o Panu Bogu, albo o czym był przeczytany fragment z Pisma Świętego w kościele.

Grzeszy przeciw temu przykazaniu szczególnie ten, kto świadomie opuszcza Mszę świętą.

Sunday is the first day of the week, in which we worship God. He celebrate this holy day because we commemorate the resurrection of Jesus. We should celebrate by: participation in Eucharist, do not work and do activities to worship God (such as talk with your parents about God or Bible readings from the Holy Mass).



ĆWICZENIE / ACTIVITY

Połącz słowa z obrazkami, jak możesz wypełnić trzecie przykazanie.
Match the words with pictures how you can fulfill third commandment.



słuchamy słowa Bożego
listen God's word

śpiewam Panu Bogu
I sing to God

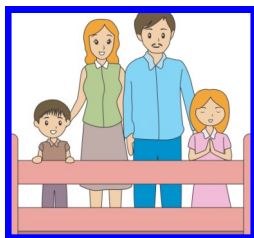
Komunia święta
Holy Communion

idziemy do kościoła
we go to church

modlę się z rodziną
I pray with family

modlę się
I pray

wkrótce i ty



ZADANIE DOMOWE / HOMEWORK

1. Naucz się aktu miłości.
2. Narysuj jak uczestniczysz we Mszy świętej.

8. Czwarte przykazanie

The forth commandment

Czczij ojca swego i matke swojã.
Honor your father and your mother.



Przykazanie czwarte uczy nas miłości i szacunku do naszych rodziców. To przez nich Pan Bóg dał nam życie i przez nich troszczy się o nas. Kto kocha rodziców ten kocha Pana Boga. Okazujemy miłość względem rodziców szczególnie kiedy ich **słuchamy**. Rodzice bardzo się cieszą kiedy nie muszą swojej prośby mówić dzieciom po wiele razy. Bardzo ważnym znakiem naszej miłości jest nasza **pomoc dla rodziców, dobre słowa i gesty oraz modlitwa** za mamę i tatę.

Ten kto nie słucha, nieładnie odpowiada, nie szanuje swoich rodziców, ten zasmuca ich i Pana Boga.

The fourth commandment teaches us respect and love towards our parents. God gave us life through them and take care of us through them. We express our love towards parents when we listen to them, help them, respond kindly and with respect. We also express our love when pray for pour parents. Somebody who doe not do that make their parents and God sad.



ĆWICZENIE / ACTIVITY

Napisz poniżej jak jeszcze możesz dobrze wypełnić czwarte przykazanie.
Write more words which help to fulfill fourth commandment.

A) Kocham mamę i tatę.

I love my mommy and daddy.



B) Słucham mamy i taty za pierwszym razem.

I listen my mommy and daddy.

C) Zawsze ładnie odpowiadam mamie i tacie.

I always respond nicely to mommy and daddy.



D)

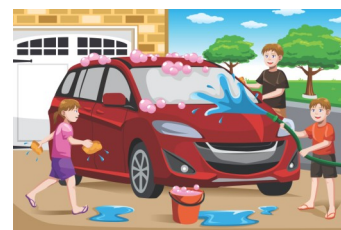
.....

E)

.....

F)

.....



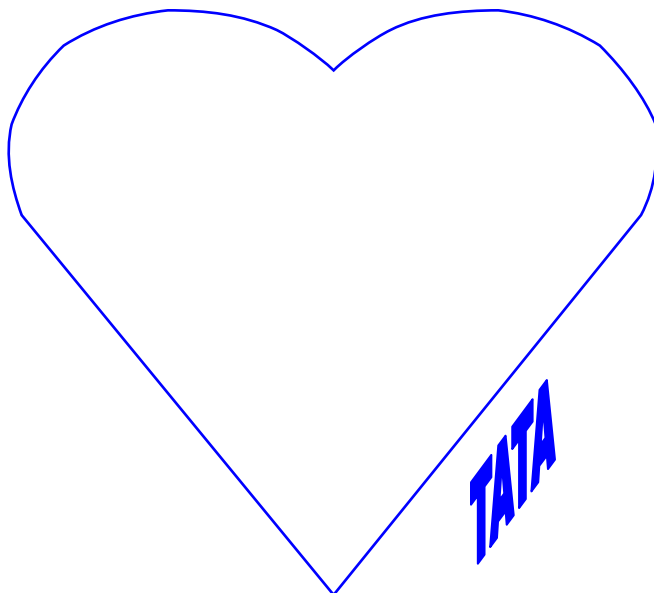
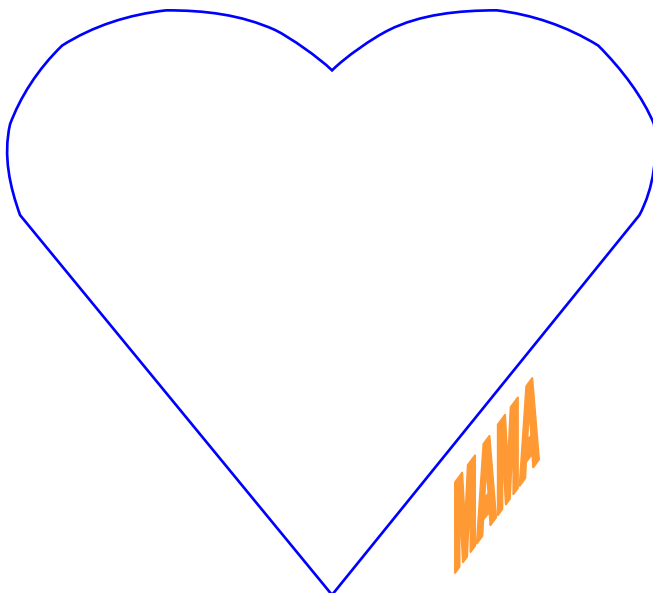
ZADANIE DOMOWE / HOMEWORK



1. Pomódl się za swoich rodziców i powiedz im jak ich kochasz.

Pray for your parents and tell them how much you love them.

2. Narysuj w sercach co chciałbys zrobić dobrego lub dać w prezencie swoim rodzicom. Draw in the heart what would you like to do, or to give your parents.



17. Sakrament pokuty Sacrament of penance

„Którym odpuścicie grzechy są im odpuszczone,
a którym zatrzymacie, są im zatrzymane.” (J20, 23)



Pan Jezus chodząc po ziemi pomagał ludziom, czynił cuda, uzdrawiał ich ciała z różnych chorób, ponieważ kochał ludzi, a także chciał aby ludzie uwierzyli, że jest On Synem Bożym, który może **uzdrawiać ich dusze to znaczy odpuszczając grzechy.**

Władzę odpuszczania grzechów Pan Jezusa przekazał apostołom, a dziś czynią to kapłani i w imię Jezusa odpuszczają grzechy w sakramencie pokuty.

Sakrament pokuty to spotkanie z Panem Jezusem który przez kapłana odpuszcza grzechy i daje nam łaskę uczynkową - siłę do robienia dobrych uczynków.

Jesus performed miracles, helped and healed people, because He loved others as well as He wanted they believed that He is Son of God, who can heal their souls it means he can forgive sins.

Jesus gave the authority of forgiveness of sins to the Apostles and today priests forgives us sins in the name of Jesus in the sacrament of penance.

Sacrament of penance is a meeting with Jesus who forgives our sins through the priests and gives us works grace.

Aby dobrze przygotować się i przeżyć spotkanie z Panem Jezusem potrzeba nam spełnić pięć warunków dobrej spowiedzi.

1. Rachunek sumienia.
2. Żal za grzechy.
3. Mocne postanowienie poprawy.
4. Spowiedź szczera.
5. Zadośćuczynienie Panu Bogu i bliźniemu.

W sakramencie Pokuty Pan Bóg jest zawsze gotowy wybaczyć nam nawet największe grzechy, ponieważ jest on Miłosiernym Ojcem. Abyśmy to lepiej zrozumieli Pan Jezus pewnego razu opowiedział przypowieść o ojcu, który miał dwóch synów. Młodszy poprosił ojca o część majątku i opuścił dom. Żył jednak bardzo rozrzutnie. Wydawał pieniądze na różne zachcianki i bardzo szybko został bez pieniędzy. Wtedy pomyślał o powrocie do domu: "Zabiorę się i pójdę do mego ojca, i powiem mu: Ojcze, zgrzeszyłem przeciw Bogu i względem ciebie. A gdy był jeszcze daleko, ujrzał go jego ojciec i wrzucił się głęboko, wybiegł naprzeciw niego, rzucił mu się na szyję i ucałował go."(Łk 15, 18-20)



ZADANIE DOMOWE / HOMEWORK



1. Naucz się pięciu warunków dobrej spowiedzi.
Memorize five steps of good confession.
2. Połącz w pary. / **Match the pairs.**

RACHUNEK
Examine

ŻAL
Be sincerely sorry

MOCNE POSTANOWIENIE
Resolve

SPOWIEDŹ
Confess your sins

ZADOŚĆUCZYNIENIE
After your confession

POPRAWY
to amend your life.

SZCZERA
to a priest.

SUMIENIA
your conscience

PANU BOGU I BLIŹNIEMU
do the penance the priest assigns

ZA GRZECZY
for your sins.

Powtórzenie wiadomości

Review

Z RODZICAMI
LUB Z
KATECHETĄ

I. Zaznacz prawidłową odpowiedź. / Check the right answer.

A. Nie będziesz brał imienia Pana Boga twego nadaremno - które to przykazanie?

You shall not take the name of the Lord our God in vain - is which commandment?

- 1
- 2
- 3

B. Czczij ojca swego i matkę swoją to przykazanie:

Honor thy father and thy mother" is which commandment?

- 3
- 4
- 5

C. Jak nazywa się dzień święty? / What day is the holy day?

- Piątek / Friday
- Sobota / Saturday
- Niedziela / Sunday



II. Połącz słowa z poszczególnymi przykazaniami.

Match words with commandments.



Przykazanie 1

Nie będziesz miał bogów cudzych przede Mną.
You shall not have strange gods before me.

ŻYCIE
LIFE

Przykazanie 3

Pamiętaj abyś dzień święty święcił.
Remember to keep holy the Lord's Day.

PRAWDA
TRUTH

Przykazanie 5

Nie zabijaj.
You shall not kill.

BÓG
GOD

Przykazanie 8

Nie mów fałszywego świadectwa....
You shall not bear false witness.....

NIEDZIELA
SUNDAY